

联合国

安全理事会



Distr.
GENERAL
S/17447
6 September 1985
CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH



1985年6月13日

美利坚合众国副常驻联合国代表

给安全理事会主席的信

我谨代表根据1950年7月7日安全理事会第84号决议成立的联合司令部，转达联合国军司令部关于1984年1月1日至1984年12月31日期间维持1953年《停战协定》的报告。

请将这封信连同所附联合国军司令部的报告作为安全理事会的文件分发。

大使

哈维·费尔德曼（签名）

85-24371

附件

联合国军司令部

关于1984年1月1日至

1984年12月31日期间

维持1953年《停战协定》的报告

联合国军司令部活动情况报告

1. 背景

联合国军司令部是遵照1950年7月7日联合国安全理事会第84(1950)号决议设立的。安理会在该决议内建议为联合国驻朝鲜的军队设立联合司令部，由美国指挥，并请美国“将联合司令部所采取的行动酌情向安全理事会具报”。联合国军司令部总司令（联合国军总司令）签署了1953年7月27日的《朝鲜停战协定》。根据《停战协定》第17款的规定，总司令的历任继任者负责遵守并执行《停战协定》的各项规定和条款。联合国军司令部继续履行《停战协定》规定的职能和义务，其中包括参加军事停战委员会的活动。鉴于1984年11月23日在共同警备区（军事停战委员会开会地区）发生对联合国军司令部警卫和一名苏联变节者无端进行武装攻击的事件，（此行动在板门店的历史上是没有前例的），联合国军司令部认为，今年向联合国安全理事会提出报告，说明上述严重事件，乃具有异常重大的意义。联合国军总司令给安全理事会的上一次报告（S/16694）是在1984年6月15日提出的。

2. 停战的结构和程序

《朝鲜停战协定》的宗旨是保证“完全停止各敌对方面的武装部队在朝鲜的一切敌对行动，直到达成最后的和平解决办法为止”。“敌对”部队包括双方的所有陆、海、空单位。联合国军总司令代表向联合司令部提供部队的16个联合国

会员国，包括大韩民国在内，签署了《停战协定》。朝鲜人民军司令和中国人民志愿军司令代表人民军／志愿军方面签署了《停战协定》。

(a) 军事停战委员会

按照《停战协定》在朝鲜设立的军事停战委员会的目的是“监督这项《停战协定》的执行，并通过商谈来解决任何违反停战协定的事件”。委员会是一个国际性联合组织，由10名成员组成，5名为联合国军司令部的高级军官，另5名是人民军／志愿军方面的高级军官。联合国军总司令指派的成员为美国1名、大韩民国2名、联合王国1名，还有1名则由在联合国军司令部仍派有代表的四个其他联合国会员国（澳大利亚、加拿大、菲律宾和泰国）轮流担任。经任何一方请求，军事停战委员会就在非军事区内一般称为板门店的共同警备区举行会议。为协助军事停战委员会执行任务，《停战协定》规定设立一个共同秘书处，经由电话在板门店双方的联合值日官之间维持24小时联系。联合值日官除星期日和假日之外，每天会晤，担任敌对双方之间的基本通信渠道。自签署《停战协定》以来，委员会共举行了426次全体会议，秘书处共举行了474次会议。《停战协定》第27款授权军事停战委员会或任何一方的高级成员派遣联合观察员小组，调查据报在非军事区内发生的违反《停战协定》事件。但是，自1967年4月以来，人民军／志愿军方面拒绝参加联合国军司令部提议的联合调查，阻碍了委员会的这项工作。单是在本报告所述期间，人民军／志愿军方面就没有参加联合国军司令部为联合调查据报发生在非军事区内的事件而提议召开的10次联合观察员小组会议。

(b) 中立国监督委员会

根据《朝鲜停战协定》设立的中立国监督委员会由瑞典、瑞士、捷克斯洛伐克和波兰四国代表团组成。这个委员会的主要任务是，就非军事区以外与停战有关的事态发展和违反事件进行独立的监察和调查，并将所得结果向军事停战委员会报告。

虽然由于人民军／志愿军的阻挠作法使委员会的监察和调查基本任务大为削减，但它确实能够发挥非常有价值的稳定作用，并为军事停战委员会敌对双方提供间接联系的途径。中立国监督委员会每星期在板门店共同警备区举行例会。

(c) 大韩民国的作用

《朝鲜停战协定》的一个特征是，没有任何国家是《协定》的签署国。联合国军总司令代表由联合国 16 个会员国和大韩民国派遣的军事部队组成的联合司令部签署了《停战协定》。停战谈判期间和谈判以后，大韩民国政府应人民军／志愿军一方的请求，曾经保证遵守《停战协定》。今天，负责维持非军事区内联合国军司令部地区安全和秩序的“民警”大多数由大韩民国提供。大韩民国政府及其武装部队遵守《停战协定》的规定，并同联合国军司令部合作，执行《停战协定》。多年来，大韩民国始终派有高级军官在军事停战委员会服务。

3. 联合国军司令部军事停战委员会的活动

军事停战委员会会议的召开，通常是用来讨论严重违反《停战协定》的事件和与停战有关的重大问题。这些会议以及双方之间的 24 小时电话联系的作用是防止因偶发事件和误会而加剧紧张局势升级。委员会是一个宝贵的通信渠道，这一点可从双方不断利用委员会得到证明。在本报告所述期间，军事停战委员会曾举行三次会议，其中联合国军司令部要求举行一次会议，北朝鲜要求举行二次。在本报告所述期间，联合国军司令部指控北朝鲜的事项包括：向军事分界线以南非军事区的联合国军一方射击；将非法的重武器运进非军事区；加强在非军事区的工事；以及 1984 年 11 月 23 日在共同警备区内的无端的武装攻击。（本报告附录载有 11 月 23 日共同警备区事件的详情）。虽然北朝鲜不断故意制造敌对行动，使局势大为紧张，联合国军司令部主要仍是着重于采取积极措施，减轻军事紧张局势（本报告附录也讨论了联合国军司令部在停战委员会会议上提出的积极建议）。另一方面，北朝鲜曾滥用这些会议来散播歪曲的并且不属于军事停战委员会职权的政治宣传，并拒绝对联合国军司令部关于减轻军事紧张局势的任何倡议

作出积极反应。 人民军／志愿军要求举行的二次会议，都被他们用来进行政治宣传。 在本报告所述期间，联合国军司令部证据确实地指控人民军／志愿军方面违反《停战协定》2000多次。 这些指控都迅速以电话通知或在共同警备区（板门店）每日例行的联合值日官会议上提出，以便使人民军／志愿军有机会停止正在进行的违反行动，或进行及时的调查以防止发生类似的违反行动。

4. 结论

三十一年多来，军事停战委员会一直是存在于朝鲜的两个对立的军事司令部之间唯一负责维持停战的共同国际机构和正式联系渠道。 联合国军司令部和大韩民国面对北朝鲜不断对联合国军司令部和韩国进行的暴力活动和挑衅，竭力自制，并且表示诚意谋求减轻朝鲜半岛的军事紧张局势。 联合国军司令部将继续按照《停战协定》规定的任务履行义务，并重申愿意和决心根据安全理事会各有关决议的规定维护和平与安全，直到直接有关各方为朝鲜境内的和平达成更持久的安排为止。 联合国军司令部所提供的构架和国际机构，在过去三十一年来，已证明对维护《停战协定》极有裨益。

附 录

军事停战委员会讨论的或有关的主要事件与问题 (1984年1月1日至1984年12月31日)

1. 找到北朝鲜武装特务船

1984年4月9日，大韩民国海军在釜山沿海打捞起一艘北朝鲜特务船，该船于1983年12月3日运送两名北朝鲜武装特务渗入韩国后，被大韩民国海军击沉。入侵船只是一艘具有完全水密的艇艙和船舱的半潜艇，并配有通水阀和管道系统，因此不受海浪影响。在1983年12月23日举行的军事停战委员会第423次会议上，联合国军司令部指控北朝鲜于1983年12月3日派两名武装特务渗入韩国，并被活捉，北朝鲜首席委员嘲笑联合国军司令部首席委员说，1983年12月3日海浪高达两米，这种五吨重的特务船根本无法行驶，因此联合国军司令部的指控纯属虚构。在1984年6月13日举行的军事停战委员会第425次会议上，联合国军司令部首席委员展示了大韩民国海军打捞特务船的照片，并指出，这些照片提供了确凿的证据，证明北朝鲜确于1983年12月3日派这艘武装特务船渗入大韩民国水域，从而严重违反了《停战协定》。

2. 北朝鲜在板门店共同警备区对联合国军司令部警卫和一名苏联变节者无端进行武装攻击。

根据《停战协定》，共同警备区建于板门店，横跨军事分界线。共同警备区基本呈圆形，宽约800米，军事停战委员会、中立国监督委员会以及南北红十字联络处的办公大楼和会议室均设在此地。以前，共同警备区作为会议地区，由双方的联合警备部队共同进行管理、维持；其中的一方是联合国军司令部，另一方是北朝鲜/中国方面的人员。1976年8月18日，一支北朝鲜警卫部队仗着人多势众，用斧头惨杀了两名联合国军司令部军官，此后，共同警备区就沿着标界分明的军事

分界线分为两部分。同时也分开双方的联合警备部队人员以防发生实际冲突。1976年9月6日关于管理和维持共同警备区的《后继协定》明确规定，共同警备区内的警备人员不得越过军事分界线进入对方区域。《停战协定》还禁止将自动武器运进共同警备区。

1984年11月23日11时30分左右，由北朝鲜一方组织的一个参观团前来军事停战委员会大楼。约在11时35分，参观团里的一名苏联公民瓦西利·雅科夫列维奇·马图佐克先生快速跑过整个军事停战委员会会议大楼、穿越军事停战线、跑到站在大楼南面的联合国军司令部的警卫面前。马图佐克先生用英语喊到，救救我，掩护我！”听到这一求援的呼声后，一名联合国军司令部警卫与马图佐克先生一起开始向联合国军司令部的一个检查站跑去。此时，一名北朝鲜警卫跑过军事分界线，进入共同警备区的联合国军司令部区域，追赶马图佐克先生并向他和那名联合国军司令部警卫连续开火。另有5至10名北朝鲜警卫也拔出武器、跑过军事分界线，进入共同警备区的联合国军司令部区域，向马图佐克先生和那名联合国军司令部警卫开火。马图佐克先生和那名联合国军司令部警卫接着就分开了。这一切事情都发生在马图佐克先生跑过军事停战线后的30至40秒钟以内。至少有三名北朝鲜警卫越过军事停战线以南至少达150米，深入联合国军司令部区域，最严重地违反了《停战协定》。联合国军司令部警卫开始自卫反击，向北朝鲜警卫开火。在随后的交火中，一名联合国军司令部警卫被一颗68型自动冲锋枪的子弹击毙，另一名联合国军司令部警卫受伤。三名北朝鲜警卫被打死，被打伤的数目不详。在交火过程中，据观察，另有17名带有68型自动冲锋枪的北朝鲜警卫在通向联合国军司令部检查站的路上向南移动。11时56分左右，共同警备区的北朝鲜联合值日官打电话给联合国军司令部联合值日处，请求联合国军一方停火，并说北朝鲜一方已经停火。11时59分左右，联合国军司令部同意停火请求，并让8名无武装的北朝鲜人员越过军事停战线，将北朝鲜的死伤人员撤离共同警备区的联合国军司令部区域。瑞士驻中立国监督委员会代表团的答尔当少将和其他两名中立国监督委员会军官监视了北朝鲜死伤人员的撤离。应当指出，他们提供了极大的帮助，使

这场不幸事件平息下去，从而履行了中立国监督委员会的职责。

1984年11月26日，联合国军司令部立即召开了军事停战委员会第426次会议，指控北朝鲜进行严重的武装入侵并攻击联合国警卫和苏联变节者，严重违反了《停战协定》第6、12和17款以及1976年9月6日的《后续协定》。在该次会议上，联合国军司令部展示了北朝鲜军帽以及手枪和68型自动冲锋枪的弹夹，都是从共同警备区深入联合国军司令部区域的出事地点寻获的。联合国军司令部还展示了配备自动步枪的北朝鲜警卫深入共同警备区联合国军司令部区域的照片。此外，联合国军司令部还播放了在军事停战委员会会议室内录下的录音带，录有北朝鲜警卫叫喊“喂、举起手来！”的喊声以及手枪射击和68型冲锋枪射击的枪声。最后，联合国军司令部还播放了访问马图佐克先生的录象，他宣称完全是出于自愿，为了寻求自由而跑过军事分界线的，他不愿意返回北朝鲜方面。在该次会议上，联合国军司令部向人民军/志愿军一方提出以下几点要求：(a)采取指挥和管控措施及程序，严防将来再发生类似事件；(b)惩处对该事件负有责任的个人；(c)就其警卫在共同警备区联合国军区域内犯下的敌对行动道歉。

3. 联合国军司令部的倡议

在本报告所述期间，联合国军司令部提出了建设性和积极的倡议，以期减轻朝鲜半岛的军事紧张局势，这种紧张局势是由于北朝鲜不断采取敌对行动和进行军事集结造成的。联合国军司令部回顾它过去提出的减轻紧张局势的倡议，并提出了新的建议，如获北朝鲜同意，这一建议肯定能减轻紧张局势。

(a) 互相通知大型的训练演习

军事演习本身并不违反《停战协定》；然而，北朝鲜进行的那种秘密的军事活动和调动则可能引起误会。因此，联合国军司令部继续寻求北朝鲜对联合国军司令部提出的事前互相通知大型的训练演习的建议作出积极反应，以防止可能产生的误会和歪曲。但是，北朝鲜始终没有对这一减轻紧张局势的建议作出建设性反应。为表示诚意，联合国军司令部于1983年12月28日（在公开宣布之前）通知

北朝鲜，将于1984年2月初至4月中举行“1984年协作精神”演习。

(b) 邀请观察“1984年协作精神”演习

1984年1月21日，联合国军司令部邀请军事停战委员会的人民军/志愿军五名成员（中国一人，北朝鲜四人）会同中立国监督委员会四名主要成员到南方亲自看看“1984年协作精神”的非挑衅性质。在1984年2月22日举行的军事停战委员会第424次会议上，联合国军司令部再次邀请他们观察“1984年协作精神”演习。但是，北朝鲜对联合国军司令部的这项邀请报之以长篇宣传演说，歪曲演习的目的是为了入侵北朝鲜。

(c) 由军事停战委员会秘书在不发布新闻的情况下讨论联合国军司令部的倡议

联合国军司令部在军事停战委员会第425次会议上提出了另一项减轻军事紧张局势的倡议，建议由军事停战委员会秘书召开非公开会议，以寻求减轻军事紧张局势的相互同意的行动。联合国军司令部敦促北朝鲜慎重考虑减轻军事紧张局势的这一机会，并以行动来表明它自称坚决争取和平是言行一致的。但是，北朝鲜还是对联合国军司令部的这项积极建议置之不理。

4. 北朝鲜救济物资的移交工作和南北朝鲜的对话

1984年9月8日，北朝鲜红十字会表示愿意向南朝鲜水灾灾民赠送救济品。大韩民国红十字会接受了北朝鲜赠送救灾物资的建议，认为是一项改善南北关系的行动。大韩民国红十字会主席在接受这项建议时说，希望这项接受“会有助于促进南北朝鲜之间的和解和相互援助的气氛”。1984年9月19日，北朝鲜同意将救济品运到板门店以及仁川和北坪这两个港口。1984年9月28日，按照9月18日在联合警备区举行的工作会议上达成的协议，重新恢复了南北之间的热线电话。

1984年9月29日和30日，北朝鲜出动卡车1393辆次将米、纺织品和医药用品经联合警备区运到位于板门店联合警备区附近非军事区联合国军司令部一方的大桑同村。大韩民国接受了这些救济品。北朝鲜红十字会代表在完成最后运送工作并返回北方之前，同意接受大韩民国为感谢北朝鲜驾驶员而赠送的828箱礼品。1984年9月29日至10月3日，北朝鲜又用船将水泥运到大韩民国仁川港和北坪港。自1948年北朝鲜和南朝鲜两个敌对政府成立自来，在几个地点移交救济品的工作是历史上的第一次。

1984年10月3日救济品运送工作完成后，南北朝鲜双方红十字会的主席建议就各种问题展开进一步的讨论。其后，南北双方举行了其他会议，其中包括1984年11月15日第一次南北朝鲜政府级经济会议。1984年南北双方共举行了七次会议。这七次会议都在联合警备区（板门店）中立国监督委员会会议室举行。联合国军司令部虽然没有实际参与谈判，但已尽力向参与这些南北活动和会谈的大韩民国机构提供一切协助。联合国军司令部为这些会议提供会议场地并给予警卫及行政上的支助。非军事区内由联合国军司令部管理的大桑同村充当经联合警备区移交和接收北朝鲜救济品的地点。此外，联合国军司令部为这次历史性的救济品移交工作提供了必要的警卫和行政支助。南北朝鲜双方很专业化地执行了这项移交工作。

5. 北朝鲜在军事停战委员会的一贯作法

北朝鲜的一贯表现是不愿合作使军事停战委员会能执行任务。他们总是拒绝参加联合调查严重违反《停战协定》的事件，并表明绝对无意就减轻军事紧张局势的措施进行建设性讨论。北朝鲜一向拒绝对其不断地对联合国军司令部和韩民国采取敌对行动的各种严重违反《协定》的事件承担责任，即使面对无可争议的证据也还是抵赖不承认。他们把这些事件一律斥为“捏造”，却滥用军事停战委员会进行宣传攻势，企图将朝鲜的紧张局势归罪于联合国军司令部和韩民国。
